

EN

INSTRUCTIONS FOR OPERATION AND SAFETY OF BATTERIES IN AMIO PRODUCTS

1. PRECAUTIONS

1. **Do not throw into fire** — batteries may explode or leak.
2. **Do not disassemble or crush** — this can cause leakage of chemicals that are harmful to health.
3. **Do not recharge disposable batteries** — this can lead to overheating, leakage or explosion.
4. **Avoid short-circuiting** — do not connect the battery terminals with a conductor, such as a coin or key. This can cause overheating and damage to the battery.
5. **Keep away from children and pets** — swallowing batteries can be dangerous and requires immediate medical attention.

2. USE

- **Use only as intended** — make sure the battery is compatible with the device.
- **Always insert batteries correctly** — pay attention to the poles (+ and -).
- **Don't mix different types of batteries** — don't use new and used batteries or different brands together, as this can lead to leakage or damage to the device.
- **Store in a dry and cool place** — high temperatures can lead to leakage or explosion.

3. DEALING WITH SPILLS

- **Do not touch leaked substances with bare hands** — they can be corrosive and cause skin irritation.
- **Carefully remove the spill** — use gloves and wipe the contaminated surface with a damp cloth.
- **If the substance gets into the eyes or on the skin, immediately rinse with water and contact a doctor.**

4. DISPOSAL

- **Do not dispose of in regular garbage** — batteries contain heavy metals and other substances that can be harmful to the environment.
- **Donate to collection points** — used batteries should be donated to special containers available in stores, offices and other recycling points.

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI I BEZPIECZEŃSTWA BATERII W PRODUKTACH AMIO

1. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. **Nie wrzucaj do ognia** — baterie mogą eksplodować lub wyciekać.
2. **Nie rozbieraj ani nie rozgniataj** — może to spowodować wyciek substancji chemicznych, które są szkodliwe dla zdrowia.
3. **Nie ładuj baterii jednorazowych** — może to doprowadzić do ich przegrzania, wycieku lub wybuchu.
4. **Unikaj zwarcia** — nie łącz biegunów baterii przewodnikiem, np. monetą lub kluczem. Może to spowodować przegrzanie i uszkodzenie baterii.
5. **Trzymaj z dala od dzieci i zwierząt** — połknięcie baterii może być niebezpieczne i wymaga natychmiastowej pomocy medycznej.

2. UŻYTKOWANIE

- **Używaj tylko zgodnie z przeznaczeniem** — upewnij się, że bateria jest kompatybilna z urządzeniem.
- **Zawsze wkładaj baterie poprawnie** — zwracaj uwagę na bieguny (+ i -).
- **Nie mieszaj różnych rodzajów baterii** — nie używaj razem baterii nowych i zużytych ani różnych marek, ponieważ może to prowadzić do wycieku lub uszkodzenia urządzenia.
- **Przechowuj w suchym i chłodnym miejscu** — wysokie temperatury mogą prowadzić do wycieku lub eksplozji.

3. POSTĘPOWANIE W RAZIE WYCIEKU

- **Nie dotykaj wyciekających substancji gołymi rękami** — mogą one być żrące i powodować podrażnienia skóry.
- **Ostrożnie usuń wyciek** — użyj rękawiczek i wytrzyj zanieczyszczoną powierzchnię wilgotną szmatką.
- **Jeśli substancja dostanie się do oczu lub na skórę, natychmiast przemyj wodą i skontaktuj się z lekarzem.**

4. UTYLIZACJA

- **Nie wyrzucaj do zwykłych śmieci** — baterie zawierają metale ciężkie i inne substancje, które mogą być szkodliwe dla środowiska.
- **Oddawaj do punktów zbiórki** — zużyte baterie należy przekazywać do specjalnych pojemników dostępnych w sklepach, urzędach i innych punktach recyklingu.

BETRIEBS- UND SICHERHEITSHINWEISE FÜR AMIO-BATTERIEN

1. VORSICHTSMASSNAHMEN

1. **Nicht ins Feuer werfen** — Batterien können explodieren oder auslaufen.
2. **Nicht zerlegen oder zerkleinern** — dies kann zum Auslaufen von gesundheitsschädlichen Chemikalien führen.
3. **Einwegbatterien nicht wieder aufladen** — sie können überhitzen, auslaufen oder explodieren.
4. **Vermeiden Sie Kurzschlüsse** — verbinden Sie die Batteriepole nicht mit einem Leiter wie einer Münze oder einem Schlüssel. Dies kann zur Überhitzung und Beschädigung des Akkus führen.
5. **Von Kindern und Tieren fernhalten** — das Verschlucken von Batterien kann gefährlich sein und erfordert sofortige ärztliche Hilfe.

2. VERWENDUNG

- **Verwenden Sie die Batterie nur wie vorgesehen** — stellen Sie sicher, dass die Batterie mit Ihrem Gerät kompatibel ist.
- Legen Sie die Batterien immer richtig ein — achten Sie auf die Pole (+ und -).
- **Mischen Sie keine verschiedenen Batterietypen** — verwenden Sie keine neuen und gebrauchten Batterien zusammen oder verschiedene Marken, da dies zu einem Auslaufen oder einer Beschädigung des Geräts führen kann.
- **Lagern Sie die Batterien an einem trockenen und kühlen Ort** — hohe Temperaturen können zum Auslaufen oder zur Explosion führen.

3. UMGANG MIT LECKAGEN

- **Berühren Sie Leckagen nicht mit bloßen Händen** — sie können ätzend sein und Hautreizungen verursachen.
- **Reinigen Sie die verschüttete Substanz sorgfältig** — tragen Sie Handschuhe und wischen Sie den verunreinigten Bereich mit einem feuchten Tuch auf.
- **Wenn die Substanz in die Augen oder auf die Haut gelangt, sofort mit Wasser ausspülen und einen Arzt aufsuchen.**

4. ENTSORGUNG

- **Nicht im normalen Müll entsorgen** — Batterien enthalten Schwermetalle und andere Stoffe, die umweltschädlich sein können.
- **Bringen Sie verbrauchte Batterien zu Sammelstellen** — entsorgen Sie sie in speziellen Behältern, die in Geschäften, Büros und anderen Recyclingstellen erhältlich sind.

Eine elektronische Version der Anleitung finden Sie unter www.amio.pl/usr/batt.pdf

INSTRUCCIONES DE USO Y SEGURIDAD DE LA BATERÍA EN LOS PRODUCTOS AMIO

1. PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

1. **No arrojar al fuego** – las baterías pueden explotar o derramar líquidos peligrosos.
2. **No desmontar ni aplastar** – podría provocar la fuga de sustancias químicas nocivas para la salud.
3. **No recargar baterías desechables** – esto puede causar sobrecalentamiento, fugas o explosión.
4. **Evitar cortocircuitos** – no conecte los polos de la batería mediante un conductor, como una moneda o una llave. Esto puede causar calentamiento excesivo y daños en la batería.
5. **Mantener fuera del alcance de niños y animales** – la ingestión accidental de una batería puede ser peligrosa y requiere asistencia médica inmediata.

2. USO CORRECTO

- **Utilizar únicamente según el propósito previsto** – asegúrese de que la batería sea compatible con el dispositivo en el que se va a instalar.
- **Insertar correctamente** – respete siempre la polaridad indicada (+ y -) al colocar la batería.
- **No mezclar diferentes tipos de baterías** – no utilice juntas de baterías nuevas y usadas, ni de marcas o modelos distintos, ya que puede provocar fugas, sobrecalentamiento o daños en el dispositivo.
- **Almacenar en un lugar seco y fresco** – las altas temperaturas pueden causar fugas de electrolito o incluso explosiones.

3. PROCEDIMIENTO EN CASO DE FUGA

- No toques las sustancias derramadas con las manos desnudas, ya que pueden ser corrosivas y causar irritaciones en la piel.
- **Retira el derrame con cuidado** — utiliza guantes y limpia la superficie contaminada con un trapo húmedo.
- **Si la sustancia entra en contacto con los ojos o la piel, enjuaga inmediatamente con agua y contacta a un médico.**

4. ELIMINACIÓN

- **No tires las baterías en la basura común** — contienen metales pesados y otras sustancias que pueden ser perjudiciales para el medio ambiente.
- **Llévalas a los puntos de recolección** — las baterías usadas deben ser entregadas en los contenedores especiales disponibles en tiendas, oficinas y otros puntos de reciclaje.

Versión electrónica del manual disponible en www.amio.pl/usr/batt.pdf

CZ

PROVOZ BATERIE A BEZPEČNOSTNÍ POKYNY V PRODUKTECH AMIO

1. BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

1. **Nevhazujte baterie do ohně** — mohou explodovat nebo vytéct.
2. **Nerozebírejte ani nedrtte** — může dojít k úniku zdraví škodlivých chemikálií.
3. **Nenabíjejte jednorázové baterie** — mohly by se přehřát, vytéct nebo vybuchnout.
4. **Zabraňte zkratu** — nespojujte póly baterie vodiči, jako jsou mince nebo klíče. Může to způsobit přehřátí a poškození baterie.
5. **Uchovávejte mimo dosah dětí a domácích zvířat** — spolknutí baterie může být nebezpečné a vyžaduje okamžitou lékařskou pomoc.

2. POUŽITÍ

- **Používejte pouze k určenému účelu** — ujistěte se, že je baterie kompatibilní se zařízením.
- **Baterie vkládejte vždy správně** — dodržujte polaritu (+ a -).
- **Nekombinujte různé typy baterií** — nepoužívejte společně nové a použité baterie ani baterie různých značek, protože to může způsobit vytečení nebo poškození zařízení.
- **Skladujte na chladném a suchém místě** — vysoké teploty mohou způsobit únik nebo výbuch.

3. POSTUP V PŘÍPADĚ ÚNIKU

- **Nedotýkejte se vytekajících látek holými rukama** — mohou být žíravé a způsobit podráždění pokožky.
- **Rozlitou látku důkladně vyčistěte** — použijte rukavice a kontaminované místo otřete vlhkým hadříkem.
- **Dostane-li se látka do očí nebo na pokožku, okamžitě je vypláchněte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.**

4. LIKVIDACE

- **Nevyhazujte baterie do běžného odpadu** — obsahují těžké kovy a jiné látky škodlivé pro životní prostředí.
- **Odnesťe je na sběrná místa — použité baterie odevzdejte** do speciálních kontajnerů, které naleznete v obchodech, kancelářích nebo na místech určených k recyklaci.

SK

PREVÁDZKA BATÉRIE A BEZPEČNOSTNÉ POKYNY V PRODUKTOCH AMIO

1. BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

1. **Nevhadzujte batérie do ohňa** — môžu explodovať alebo vytečť.
2. **Nerozoberajte ani nedrvtte** — môže dôjsť k úniku zdraviu škodlivých chemikálií.
3. **Nenabíjajte jednorázové batérie** — mohli by sa prehriať, vytečť alebo vybuchnúť.
4. **Zabráňte skratu** — nespájajte póly batérie vodičmi, ako sú mince alebo kľúče. Môže to spôsobiť prehriatie a poškodenie batérie.
5. **Uchovávejte mimo dosahu detí a domácich zvierat** — prehltnutie batérie môže byť nebezpečné a vyžaduje si okamžitú lekársku pomoc.

2. POUŽITIE

- **Používejte len na určený účel** — uistite sa, že je batéria kompatibilná so zariadením.
- **Batérie vkladajte vždy správne** — dodržujte polaritu (+ a -).
- **Nekombinujte rôzne typy batérií** — nepoužívajte spoločne nové a použité batérie ani batérie rôznych značiek, pretože to môže spôsobiť vytečenie alebo poškodenie zariadenia.
- **Skladujte na chladnom a suchom mieste** — vysoké teploty môžu spôsobiť únik alebo výbuch.

3. POSTUP V PRÍPADE ÚNIKU

- **Nedotýkajte sa vytekajúcich látok holými rukami** — môžu byť žieravé a spôsobiť podráždenie pokožky.
- **Rozliatu látku dôkladne vyčistite** — použite rukavice a kontaminované miesto utrite vlhkou handričkou.
- **Ak sa látka dostane do očí alebo na pokožku, okamžite ich vypláchnite vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.**

4. LIKVIDÁCIA

- **Nevyhadzujte batérie do bežného odpadu** — obsahujú ťažké kovy a iné látky škodlivé pre životné prostredie.
- **Odnesťe ich na zberné miesta** — použité batérie odovzdajte do špeciálnych kontajnerov, ktoré nájdete v obchodoch, kanceláriách alebo na miestach určených na recykláciu.

NOTICE D'UTILISATION ET DE SÉCURITÉ DES PILES ET BATTERIES DANS LES PRODUITS AMIO

1. PRÉCAUTIONS D'USAGE

1. **Ne jetez pas au feu** : les piles et batteries peuvent exploser ou fuir.
2. **Ne démontez pas et n'écrasez pas** : cela peut provoquer une fuite de substances chimiques nocives pour la santé.
3. **Ne rechargez pas les piles jetables** : cela peut entraîner une surchauffe, une fuite ou une explosion.
4. **Ne rechargez pas certaines batteries non conçues pour cela** : cela peut entraîner une surchauffe, une fuite ou une explosion.
5. **Évitez les courts-circuits** : ne reliez pas les pôles de la pile ou de la batterie à l'aide d'un conducteur, comme une pièce ou une clé. Cela peut provoquer une surchauffe et endommager la pile ou la batterie.
6. **Tenez hors de portée des enfants et des animaux** : l'ingestion d'une pile ou d'une batterie peut être dangereuse et nécessite une aide médicale immédiate.

2. UTILISATION

- **Utilisez uniquement conformément à l'usage prévu** : assurez-vous que la pile ou la batterie est compatible avec l'appareil.
- **Insérez toujours les piles et batteries correctement** : faites attention à la polarité (+ et -).
- **Ne mélangez pas différents types de piles et batteries** : n'utilisez pas ensemble des piles ou batteries neuves et usagées ou de marques différentes, car cela peut entraîner des fuites ou endommager l'appareil.
- **Stockez dans un endroit sec et frais** : des températures élevées peuvent provoquer des fuites ou des explosions.

3. EN CAS DE FUITE

- **Ne touchez pas les substances qui fuient à mains nues** : elles peuvent être corrosives et provoquer des irritations cutanées.
- **Nettoyez la fuite avec précaution** : utilisez des gants et essuyez la surface contaminée avec un chiffon humide.
- **Si la substance entre en contact avec les yeux ou la peau, rincez immédiatement à l'eau et consultez un médecin.**

4. RECYCLAGE

- **Ne jetez pas avec les ordures ménagères** : les piles et batteries contiennent des métaux lourds et d'autres substances pouvant nuire à l'environnement.
- **Déposez-les dans les points de collecte** : les piles et batteries usagées doivent être déposées dans des conteneurs spécifiques disponibles dans les magasins, les administrations ou les centres de recyclage.

Une version électronique du manuel est disponible à l'adresse suivante : www.amio.pl/usr/batt.pdf

MANUALE D'USO E SICUREZZA DELLE BATTERIE NEI PRODOTTI AMIO

1. PRECAUZIONI

1. **Non gettare nel fuoco** — le batterie possono esplodere o perdere.
2. **Non smontare o frantumare le batterie** per evitare la fuoriuscita di sostanze chimiche dannose per la salute.
3. **Non ricaricare le batterie usa e getta** — potrebbero surriscaldarsi, perdere o esplodere.
4. **Evitare i cortocircuiti** — non collegare i terminali della batteria con un conduttore come una moneta o una chiave. Ciò può causare il surriscaldamento di e danneggiare la batteria.
5. **Tenere lontano da bambini e animali** — l'ingestione delle batterie può essere pericolosa e richiede l'intervento immediato di un medico.

2. USO

- **Utilizzare solo le batterie previste** — assicurarsi che la batteria sia compatibile con il dispositivo.
- **Inserire sempre le batterie correttamente** — prestare attenzione ai terminali (+ e -).
- **Non mischiare tipi diversi di batterie** — non utilizzare insieme batterie nuove e usate o di marche diverse, poiché ciò potrebbe causare perdite o danni al dispositivo.
- **Conservare in un luogo asciutto e fresco** — le alte temperature possono causare perdite o esplosioni.

3. GESTIONE DELLE PERDITE

- **Non toccare le perdite a mani nude** — possono essere corrosive e causare irritazioni cutanee.
- **Pulire accuratamente la fuoriuscita** — utilizzare guanti e pulire l'area contaminata con un panno umido.
- **Se la sostanza entra negli occhi o sulla pelle, sciacquare immediatamente con acqua e contattare un medico.**

4. SMALTIMENTO

- **Non smaltire le batterie nei normali rifiuti** — contengono metalli pesanti e altre sostanze che possono essere dannose per l'ambiente.
- **Portare ai punti di raccolta** — portare le batterie usate negli appositi contenitori disponibili nei negozi, negli uffici e in altri punti di riciclaggio.

Una versione elettronica delle istruzioni è disponibile sul sito www.amio.pl/usr/batt.pdf

UA

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ТА БЕЗПЕКИ БАТАРЕЙОК У ПРОДУКТАХ AMiO

1. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

1. **Не кидайте у вогонь** — батарейки можуть вибухнути або протекти.
2. **Не розбирайте та не роздавлюйте** — це може призвести до витоку хімічних речовин, шкідливих для здоров'я.
3. **Не заряджайте одноразові батарейки** — це може викликати їх перегрів, витік або вибух.
4. **Уникайте короткого замикання** — не з'єднуйте полюси батарейки проводником, наприклад монетою або ключем. Це може призвести до перегріву та пошкодження батарейки.
5. **Тримайте подалі від дітей та тварин** — ковтання батарейки небезпечно та потребує негайної медичної допомоги.

2. ВИКОРИСТАННЯ

- **Використовуйте тільки за призначенням** — переконайтесь, що батарейка сумісна з пристроєм.
- **Завжди вставляйте батарейки правильно** — звертайте увагу на полярність (+ і -).
- **Не змішуйте різні типи батарейок** — не використовуйте разом нові й вживані батарейки або батарейки різних марок, оскільки це може призвести до витоку або пошкодження пристрою.
- **Зберігайте в сухому та прохолодному місці** — високі температури можуть спричинити витік або вибух.

3. ДІЇ У РАЗІ ВИТОКУ

- **Не торкайтесь витеклих речовин голими руками** — вони можуть бути їдкими та викликати подразнення шкіри.
- **Обережно приберіть витік** — використовуйте рукавички та протріть забруднену поверхню вологою ганчіркою.
- **Якщо речовина потрапила в очі або на шкіру, негайно промийте водою та зверніться до лікаря.**

4. УТИЛІЗАЦІЯ

- **Не викидайте у звичайне сміття** — батарейки містять важкі метали та інші речовини, шкідливі для довкілля.
- **Здавайте в пункти збору** — використані батарейки слід здавати у спеціальні контейнери, доступні в магазинах, установах та пунктах переробки.

RU

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И БЕЗОПАСНОСТИ БАТАРЕЕК В ПРОДУКТАХ AMiO

1. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

1. **Не бросайте в огонь** — батареи могут взорваться или протечь.
2. **Не разбирайте и не раздавливайте** — это может привести к вытеканию химических веществ, опасных для здоровья.
3. **Не заряжайте одноразовые батареи** — это может вызвать их перегрев, утечку или взрыв.
4. **Избегайте короткого замыкания** — не соединяйте полюса батареи проводником, например монетой или ключом. Это может привести к перегреву и повреждению батареи.
5. **Держите вдали от детей и животных** — проглатывание батареи опасно и требует немедленной медицинской помощи.

2. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- **Используйте только по назначению** — убедитесь, что батарея совместима с устройством.
- **Всегда устанавливайте батареи правильно** — обращайте внимание на полярность (+ и -).
- **Не смешивайте разные типы батареек** — не используйте вместе новые и использованные батареи или батареи разных брендов, так как это может привести к утечке или повреждению устройства.
- **Храните в сухом и прохладном месте** — высокие температуры могут привести к утечке или взрыву.

3. ДЕЙСТВИЯ ПРИ УТЕЧКЕ

- **Не прикасайтесь к вытекшим веществам голыми руками** — они могут быть едкими и вызвать раздражение кожи.
- **Осторожно устранили утечку** — используйте перчатки и вытрите загрязненную поверхность влажной тряпкой.
- **Если вещество попало в глаза или на кожу, немедленно промойте водой и обратитесь к врачу.**

4. УТИЛИЗАЦИЯ

- **Не выбрасывайте в обычный мусор** — батареи содержат тяжелые металлы и другие вещества, вредные для окружающей среды.
- **Сдавайте в пункты сбора** — использованные батареи следует сдавать в специальные контейнеры, доступные в магазинах, учреждениях и пунктах переработки

Електронна версія інструкції доступна за адресою:
www.amio.pl/usr/batt.pdf

Электронная версия инструкции доступна по адресу:
www.amio.pl/usr/batt.pdf

INSTRUCTIONS FOR OPERATION AND SAFETY OF BATTERIES IN AMIO PRODUCTS

1. ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

1. **Μην το ρίχνετε στη φωτιά** — οι μπαταρίες μπορεί να εκραγούν ή να διαρρεύσουν.
2. **Μην αποσυναρμολογείτε ή συνθλίβετε** — αυτό μπορεί να προκαλέσει διαρροή χημικών ουσιών που είναι επιβλαβείς για την υγεία.
3. **Μην επαναφορτίζετε μπαταρίες μιας χρήσης** — αυτό μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση, διαρροή ή έκρηξη.
4. **Αποφύγετε το βραχυκύκλωμα** — μην συνδέετε τους ακροδέκτες της μπαταρίας με έναν αγωγό, όπως ένα νόμισμα ή ένα κλειδί. Αυτό μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση και βλάβη της μπαταρίας.
5. **Κρατήστε την μακριά από παιδιά και ζώα** — η κατάποση μπαταριών μπορεί να είναι επικίνδυνη και απαιτεί άμεση ιατρική φροντίδα.

2 ΧΡΗΣΗ

- **Χρησιμοποιείτε μόνο όπως προβλέπεται** — βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι συμβατή με τη συσκευή σας.
- **Τοποθετείτε πάντα τις μπαταρίες σωστά** — δώστε προσοχή στους ακροδέκτες (+ και -).
- **Μην αναμειγνύετε διαφορετικούς τύπους μπαταριών** — μην χρησιμοποιείτε μαζί καινούργιες και μεταχειρισμένες μπαταρίες ή διαφορετικές μάρκες, καθώς αυτό μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή ή βλάβη της συσκευής.
- **Αποθηκεύστε τις μπαταρίες σε ξηρό και δροσερό μέρος** — οι υψηλές θερμοκρασίες μπορεί να οδηγήσουν σε διαρροή ή έκρηξη.

3 ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΔΙΑΡΡΟΩΝ

- **Μην αγγίζετε τις διαρροές με γυμνά χέρια** — μπορεί να είναι διαβρωτικές και να προκαλέσουν ερεθισμό του δέρματος.
- **Καθαρίστε προσεκτικά τη διαρροή** — χρησιμοποιήστε γάντια και σκουπίστε τη μολυσμένη περιοχή με ένα υγρό πανί.
- **Εάν η ουσία εισέλθει στα μάτια σας ή στο δέρμα σας, ξεπλύνετε αμέσως με νερό και επικοινωνήστε με γιατρό.**

4 ΑΠΟΡΡΙΨΗ

- **Μην απορρίπτετε τις μπαταρίες στα συνηθισμένα σκουπίδια** — οι μπαταρίες περιέχουν βαρέα μέταλλα και άλλες ουσίες που μπορεί να είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον.
- **Δώστε σε σημεία συλλογής** — πετάξτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες σε ειδικά δοχεία που διατίθενται σε καταστήματα, γραφεία και άλλα σημεία ανακύκλωσης.

Μια ηλεκτρονική έκδοση των οδηγιών είναι διαθέσιμη στη διεύθυνση: www.amio.pl/usr/batt.pdf